

کتابخانه و توسعه اقتصادی شصت و دومین کنفرانس ایفلا (۲۵-۳۱ اوت، ۱۹۹۶، پکن)

عبداله نجفی^۱

پیام نخست وزیر جمهوری خلق چین

شصت و دومین کنفرانس ایفلا از ۲۵ لغایت ۳۱ اوت ۱۹۹۶ در پکن پایتخت جمهوری خلق چین برگزار خواهد شد. من از طرف دولت چین به کتابداران و متخصصان اطلاع‌رسانی که در این کنفرانس شرکت می‌کنند خوش آمد می‌گویم.

کتابخانه‌ها به عنوان گنجینه دانش بشری نقش بی‌نظیری در ارتقاء تمدن بشری ایفا کرده‌اند. شصت و دومین کنفرانس ایفلا در چین برگزار خواهد شد، کشوری که در آن تمدن کهن با فرهنگ نوین درهم آمیخته است. باور من این است که کنفرانس ایفلا در توسعه کتابداری و علوم اطلاع‌رسانی چین و سایر کشورهای جهان نقش بازی ایفا خواهد کرد.

اطمینان دارم که این کنفرانس موجب ارتقاء تبادل فرهنگی و همکاری صمیمانه‌ای میان کتابداران و اطلاع‌رسانان چین و سایر کشورها خواهد بود.

بسیار علاقه دارم که از نزدیک سلام گرم خود را به شرکت‌کنندگانی که از اطراف و اکناف جهان در این کنفرانس گرد هم می‌آیند ابلاغ کنم و آرزو کنم که کنفرانس موفقیت سرشاری داشته باشد.

لی پینگ

۱. مدیرکل پژوهش‌های فرهنگی و اطلاع‌رسانی کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

۱. دعوت

کمیته سازماندهی شصت و دومین کنفرانس ایفلا ۱۹۹۶ در پکن جهت برپایی هرچه بیشتر این کنفرانس با اشتیاق فراوان از شما دعوت می‌کند تا در این کنفرانس که از ۲۵ تا ۳۱ اوت ۱۹۹۶ در مرکز برگزاری کنفرانسهای بین‌المللی پکن برگزار خواهد شد شرکت کنید.

پکن مشتاقانه برای کنفرانس ایفلا ۹۶ روزشماری می‌کند و ما همه امکانات خود را برای ایجاد محیطی لذت بخش برای شما عزیزان به کار می‌گیریم. در این راستا فعالیتهای اجتماعی و فرهنگی، دیدار از کتابخانه‌ها، تور دیدار از پکن، و سایر فرصتهایی که موجب لذت شما از زیباییهای چین گردد فراهم خواهد شد.

کتابداران چین در پکن انتظار دیدار شما را دارند.

۲. ایفلا

فدراسیون بین‌المللی انجمنها و مؤسسات کتابداری (ایفلا) در سال ۱۹۲۷ تأسیس شد. ایفلا انجمن بین‌المللی مستقل و غیردولتی است که نقش مشورتی الف را در یونسکو دارد. هدف ایفلا ارتقاء تفاهم جهانی، تشریک مساعی یا بحث و ارائه خدمات تحقیقاتی و فراهم‌آوری نیازهای فردی از طریق موادی است که کتابداری می‌تواند در موضوعات مورد علاقه جهانی تأمین کند. در حال حاضر ایفلا دارای ۱۳۴۰ عضو شامل انجمنها و مؤسسات کتابداری و اشخاص از ۱۳۷ کشور است. تشکیلات ایفلا با ۳۲ بخش، ۱۴ میزگرد، و ۵ برنامه در ۸ قسمت حرفه‌ای سازمان یافته است.

ایفلا کنفرانس سالانه خود را در کشورهای مختلف عضو برگزار می‌کند و مرکز اصلی آن در هلند است.

۳. چین

چین یکی از پانزده بنیانگذار ایفلاست که در سال ۱۹۲۷ در کنگره بین‌المللی کتابداری در ادینبورگ انگلستان شرکت داشت ولی بنا به دلایل معلومی مدتی طولانی عضو خانواده ایفلا نبوده است. در سال ۱۹۸۱ با امضای توافقنامه‌ای میان ایفلا و جامعه علوم کتابداری چین، به عضویت انجمن در آمد. در سال ۱۹۹۱ در اثنای کنفرانس بارسلون، خانم سون بیگزین^۱ معاون کتابخانه ملی و عضو مشورتی جامعه علوم کتابداری چین به عضویت کمیته اجرایی ایفلا

برگزیده شد. با توجه به مصوبات دولت چین و هیئت اجرایی ایفلا در سال ۱۹۹۱، جامعه علوم کتابداری این کشور برگزاری شصت و دومین کنفرانس ایفلا را در پکن بر عهده گرفت. تأیید برگزاری کنفرانس توسط هیئت اجرایی ایفلا موجب اصلاح تبادل فرهنگی جهانی، تشریک مساعی، و توسعه بین کتابخانه‌های چین و جامعه جهانی کتابخانه خواهد گردید.

بعد از خاتمه شصت و دومین کنفرانس ایفلا در پکن، سیزدهمین کنگره جهانی آرشیو از تاریخ ۲ الی ۷ سپتامبر ۱۹۹۶ در مرکز برگزاری کنفرانسهای بین‌المللی در پکن برگزار خواهد شد. موضوع کنگره "آرشیو در پایان قرن حاضر" دستیابی به منابع و آینده نگری است. برای اطلاع بیشتر با نشانی زیر تماس بگیرید:

Organizing Committee, XIIIth International Congress on Archives, 21 Feng Sheng Hutong, Beijing
100032 China, Tel. 0086-10-6035213, Fax. 0086-10-6079671 or 6020931

۴. جامعه علوم کتابداری چین

جامعه علوم کتابداری چین^۱ در ۹ ژوئیه ۱۹۷۹ پایه‌گذاری شد و به عنوان نوعی تشکیلات آموزشی، کتابداری چین را در تمام موضوعات مربوط و مورد علاقه در داخل و خارج کشور حمایت می‌کند. این تشکیلات دارای ۱۰۱۵۰ عضو شامل اشخاص حقیقی و حقوقی است. سرپرستی این جامعه با کنگره ملی است که کنسول نقش هدایت‌کننده آن را بر عهده دارد. هدف این جامعه حمایت از توسعه کتابخانه‌ها و خدمات اطلاع‌رسانی است.

۵. سرفصل‌های اصلی و فرعی کنفرانس

تلاش برای تغییر: کتابخانه‌ها و توسعه اقتصادی

با نزدیک شدن به پایان قرن حاضر کتابخانه‌ها با تقاضاها و به تبع آن با تلاشهای جدیدی مواجه می‌شوند. در این زمان جامعه ارزش اطلاعات را به عنوان نیروی محرکه در توسعه اقتصادی ارزیابی می‌کند: نقش کتابخانه‌ها در ارتقاء عملکرد جامعه در مقابل نقشهای جدید و وسیع مورد ارزیابی قرار می‌گیرد. شناسایی گسترده‌ای از نقش آموزشی کتابخانه‌ها در رسیدن به توسعه عقلایی اقتصادی در هر کشوری در حال انجام است. اطلاعات منبع ارزشمند اقتصادی است و تکنولوژی جدید آن را به زودی در دسترس جهانیان قرار خواهد داد و کتابداران می‌توانند مهارت اطلاعات مدیریتی خود را در رهبری این محیط تازه اطلاعاتی به کار گیرند. چین نیز

تلاش خود را برای تغییر آغاز کرده است. "کتابخانه‌ها و توسعه اقتصادی" به عنوان سرفصل شصت و دومین کنفرانس ایفلا در پکن در سال ۱۹۹۶ ابعاد مختلفی از اطلاعات را به عنوان عناصر کلیدی در تداوم اقتصادی و زندگی اجتماعی ارائه خواهد کرد.

گرچه چهره کتابخانه‌ها از کشوری به کشور دیگر تفاوت دارد، اما از یک ناحیه به ناحیه دیگر نیز دارای گونه‌های متفاوتی است. با این حال موضوعات مشترکی وجود دارد که مورد علاقه صاحبان حرفه کتابداری و مؤسسات مربوط بوده و قابل طرح است. امروزه کتابخانه‌ها در کشورهای مختلف باید با آنچه از سوی تکنولوژی جدید ارائه می‌شود روبه‌رو شوند و در این راستا تلاش کنند. در همین زمان این تغییرات و شرایط مطلوب دریچه‌ای از امکانات و فرصتهای جدید را برای خدمات کتابداری گشوده است. شصت و دومین کنفرانس ایفلا فرصت مغتنمی را برای تبادل نظر و تشریح مساعی میان متخصصان نقاط مختلف جهان فراهم خواهد آورد.

سرفصل‌های فرعی

۱. کتابخانه‌ها به مثابه دروازه‌های اطلاعاتی؛
۲. استمرار آموزش کتابداران در محیطی در حال تغییر؛
۳. اشتراک منابع در موضوعات محلی، ملی، و بین‌المللی؛
۴. تشخیص نیاز استفاده‌کنندگان؛
۵. ارائه اطلاعات به استفاده‌کنندگان؛
۶. تحویل مدارک و ارتباط شبکه‌ای؛
۷. کتابخانه به مثابه کلید بهره‌برداری از منابع اقتصادی؛
۸. ایجاد کتابخانه و خدمات اطلاع‌رسانی: مشکلات و راه‌حل‌ها؛
۹. نقش و تصویر کتابخانه در کشورهای در حال توسعه.

۶. نشست‌های اقماری

پیشنهادات از بخشها و میزگردهای مختلف در حال وصول به مرکز ایفلاست و مشروح اطلاعات در تشریح شماره یک ایفلا ارائه خواهد شد. این نشریه در ژانویه ۱۹۹۶ چاپ شده است.

۷. خلاصه برنامه‌ها به صورت موقت

۲۳ اوت (جمعه)

صبح: جلسه هیئت تخصصی

عصر: جلسه هیئت اجرایی و هیئت هماهنگی

۲۴ اوت (شنبه)

تمام روز: کمیته دائمی (در سه گروه)

عصر: پذیرش کارکنان ایفلا (فقط با دعوت)

۲۵ اوت (یکشنبه)

صبح: مقدمه‌ای درباره ایفلا برای افرادی که برای اولین بار در کنفرانس شرکت می‌کنند.

- جلسه عمومی از برنامه اصلی

- جلسه عمومی یونسکو

عصر: گشایش نمایشگاه با پذیرش قبلی

۲۶ اوت (دوشنبه)

صبح: توزیع مقالات

- بخش جلسه عمومی

عصر: پذیرایی توسط کمیته برگزاری *مطالعات فرهنگی*

۲۷ اوت (سه‌شنبه)

تمام روز: بخشها و میزگردها *سال جامع علوم انسانی*

- همایش؛ نمایش پوسترها

عصر: پذیرایی فرهنگی توسط وزیر فرهنگ

۲۸ اوت: (چهارشنبه)

تمام روز: همایش بخشها و میزگردها؛ نمایش پوسترها

بعدازظهر: دیدار از کتابخانه‌ها

عصر: پذیرایی توسط حکومت محلی

۲۹ اوت (پنجشنبه)

تمام روز: فعالیت کارگامی

صبح: کمیته دائمی

بعدازظهر: کمیته دائمی

- دیدار از کتابخانه‌ها

عصر: پذیرایی در کتابخانه‌های مورد بازدید.

۳۰ اوت (جمعه)

صبح: کمیته دائمی

هیئت هماهنگی

هیئت اجرایی

بعدازظهر: جلسه اختتامیه

۳۱ اوت (شنبه)

تمام روز: سیر و سیاحت

۸. کمیته برگزاری ایفلا ۹۶ در چین

● رئیس

لثوگان^۱ مشاور دولتی؛ دبیرکل مشاور ایالتی

● رئیس اجرایی

لیو زهونگ^۲، وزیر فرهنگ

● معاون ریاست اجرایی

لیو دیون^۳، معاون وزیر فرهنگ؛ رئیس جامعه علوم کتابداری چین

● معاونان رئیس

وی یو^۴، معاون رئیس، کمیسیون آموزش و پرورش ایالتی.

های یونگزهنگ^۵، معاون رئیس، کمیسیون علوم و تکنولوژی ایالتی

لیوشو^۶ دبیرکل اجرایی، انجمن علوم و تکنولوژی چین

هی لالی^۷، معاون شهردار، شهرداری حکومت خلق پکن

رن جیو^۸، مدیرکل کتابخانه ملی چین

● دبیرکل

دوکی^۹، مدیر کتابخانه دفتر وزیر فرهنگ؛ معاون جامعه علوم کتابداری چین

● معاون اول دبیرکل

1. Luo Gan

2. Liu Zhongde

3. Liu Deyou

4. Wei Yu

5. Hui Yongzheng

6. Liu shu

7. He Luli

8. Ren Jiyu

9. Du Ke

- تان بین^۱، معاون مدیرکل، کتابخانه ملی چین
- معاون اجرایی دبیرکل و هماهنگ کننده کل
- تانگ شامینگ^۲ معاون اجرایی جامعه علوم کتابداری چین
- معاونان دبیرکل
- لی زهوکی^۳ مدیر، دبیرکل دفتر کنسول ایالتی
- سون ویگزبو^۴ مدیر دفتر ارتباطات خارجی وزارت فرهنگ
- لیو زهاودونگ^۵، مدیر دفتر اطلاعات علمی و کمیسیون تکنولوژی، مدیر انستیتو علوم و تکنولوژی مطالعات چین
- شی جیان^۶، مدیر مرکز اسناد و اطلاعات آکادمی علوم چین؛ معاون جامعه علوم کتابداری چین
- وانگ فو^۷، معاون مدیرکل دفتر تکنولوژی و وسایل آموزشی، کمیسیون آموزش و پرورش ایالتی؛ معاون مدیرکل کتابخانه ملی و کمیته اطلاعاتی برای دانشگاه و کالج
- چن کیلین^۸، معاون مدیرکل دفتر وزارتی فرهنگ
- هوانیو^۹، معاون مدیرکل، دپارتمان برنامه ریزی و مالی، وزارت فرهنگ
- سون بیگزین^{۱۰}، معاون مدیرکل کتابخانه ملی چین؛ عضو هیئت اجرایی ایفلا
- کای وین^{۱۱}، معاون مدیرکل دفتر روابط خارجی وزارت فرهنگ
- دستیار دبیرکل
- جیانگ بینگزین^{۱۲}
- مسئولان

JIANG Bingxin	جیانگ بینگزین	۱. آموزش رایگان (همزمان)
JIANG Weiming	جیانگ ویمنینگ	۲. ارتباطات بین المللی
KE Yasha	کی یاشا	۳. اداره کنفرانس
LI Yidi	لی یدی	۴. دفتر دبیرخانه
LIU Xiangsheng	لیو گزیانگ شنگ	۵. توزیع مقالات

- | | | |
|----------------|------------------|-------------------|
| 1. Tan Bin | 2. Tang Shaoming | 3. Li Zhugi |
| 4. Sun Weixue | 5. Liu Zhaodong | 6. Shijian |
| 7. Wang Fu | 8. Chen Qilin | 9. Hou Enyu |
| 10. Sun Beixin | 11. Cui Weiben | 12. Jiang Bingxin |

LIU Xiaolin	لیوگزیائو کین	۶. ارتباطات محلی
QIU Dongjiang	کیو دونگ جیانگ	۷. ثبت نام
WANG Fusheng	وانگ فوشنگ	۸. امور مالی
WANG Hanping	وانگ هانپینگ	۹. نمایشگاه و آگهی
SUN Jihai	سون جیهای	۱۰. انتظامات

۹. اطلاعات کنفرانس

دستیابی به مقالات

در اثنای برگزاری کنفرانس بیش از یکصد مقاله و گزارش ارائه خواهد شد و کپی این مقالات در قبال ارائه رسید ثبت نام تحویل خواهد گردید. مقالات ارسال شده به رئیس ایفلا، قبل از اتمام زمان تعیین شده به زبان اصلی در کتابچه‌هایی چاپ و تکثیر شده و به صورت آماده در اختیار قرار خواهد گرفت و ترجمه آنها نیز با عنایت به درخواست شرکت کنندگان به زبانهای موردنظر آنان ارائه خواهد شد.

ترجمه همزمان

در اثنای برگزاری کنگره در جلسات افتتاحیه و اختتامیه و نیز در دو سالن در طول کنفرانس، سخنرانیها به پنج زبان رایج ایفلا (انگلیسی، روسی، فرانسوی، اسپانیولی، و آلمانی) ترجمه خواهد گردید و برای شرکت کنندگان داخلی به زبان چینی نیز ترجمه خواهد شد.

محل برگزاری کنفرانس

کنفرانس در مرکز برگزاری کنفرانسهای بین‌المللی در شهر پکن برگزار خواهد گردید. این مرکز با ۲۵۰۰ صندلی، تالار بزرگ و دیگر سالنها با مساحتهای کوچک و متوسط با تمام امکانات و خدمات برای برگزاری کنفرانس آماده است.

نمایشگاه

در طول کنفرانس محل خاصی برای ایجاد نمایشگاه اختصاص داده خواهد شد که ۴۵۰۰ متر مربع مساحت دارد. تمامی امکانات برای برپایی ۲۰۰ نمایشگاه با خدمات لازم موجود است و ما از تمامی تولید کنندگان و کارگزاران کتاب برای شرکت در این نمایشگاه استقبال می‌کنیم.

انتشارات ایفلا

در اثنای سال در خصوص کنفرانس دو نشریه توسط ایفلا چاپ و توزیع خواهد شد. اولی در ماه ژانویه و دومی در ماههای مه و ژوئن، که اطلاعات کافی و روزآمدی را در خصوص

کنفرانس ارائه خواهد کرد. هنگام برگزاری کنفرانس نشریات روزانه ایفلا چاپ و به‌طور رایگان در بین شرکت‌کنندگان توزیع خواهد شد.

نمایش پوستر

در روزهای سه‌شنبه و چهارشنبه هفته کنفرانس از ساعت ۱۲ الی ۱۴ در محل کنفرانس برای عموم شرکت‌کنندگان نمایش پوستر دایر خواهد شد، و شرکت‌کنندگان بر حسب علاقه می‌توانند ضمن بازدید نقطه نظرهای خود را در خصوص پروژه‌ها و فعالیتها ارائه کنند.

بازدید از کتابخانه‌ها

از شرکت‌کنندگان دعوت خواهد شد که از دو کتابخانه ملی و محلی، دانشگاهی، تحقیقاتی، عمومی، و مدرسه‌ای بازدید کنند. بازدیدهای انفرادی نیز در طول کنفرانس مورد استقبال خواهد بود.

اسامی کتابخانه‌های مورد بازدید عبارتند از: کتابخانه ملی چین؛ کتابخانه دانشگاه پکن؛ دپارتمان علوم کتابداری؛ کتابخانه دانشگاه، تسینگ هوا؛ کتابخانه عمومی پکن؛ CPC بخش مرکزی کمیته کتابخانه‌های آموزشی؛ کتابخانه دانشگاه پست و مخابرات پکن؛ کتابخانه دانشگاه کشاورزی پکن؛ انستیتوی علوم و تکنولوژی اطلاعات چین؛ مرکز اسناد و اطلاعات آکادمی علوم چین؛ کتابخانه قومی چین؛ کتابخانه پایتخت (کتابخانه عمومی شهر پکن)؛ کتابخانه بخش چونگ ون^۲، پکن؛ کتابخانه بخش دونگ چنگ^۳، پکن؛ کتابخانه کودکان، بخش شیچینگ شان^۴؛ کتابخانه شماره ۴ مدارس متوسطه پکن؛ کتابخانه پزشکی ارتش آزادیبخش خلق.

۱۰. ثبت نام

فرایند ثبت نام

افرادی که مایل به شرکت در این کنفرانس هستند باید فرم ثبت نام را تکمیل کنند و به همراه مبلغ ثبت نام به نشانی زیر ارسال دارند:

نشانی ثبت نام تا قبل از ۳۱ دسامبر ۱۹۹۵

Mr. Qiu Dongjiang, Secretariat, China Organizing Committee of the '96 Beijing IFLA Conference, c/o National Library of China, 39 Baishiqiao Road, Beijing 100081 China

Tel. 8416347; 8419260, Fax. 0086-10-8419271, E-mail. cjsun@sun.ihp.ac.cn

نشانی ثبت نام بعد از اول ژانویه ۱۹۹۶

Mr. Qiu Dongjiang, Room 5025, Bijing International Convention Center, 8 Beichendong Rd., Chaoyang District, Beijing 100101 China. Tel. 4913623, Fax. 4910257

وجه پرداختی باید از طریق زیر ارسال شود:

Bank Account: CHEMICAL BANK, NEW YORK

Name of Depositor: CHINA MERCHANTS

BANK, BEIJING BRANCH

Account No.: 400-007770

CHIPS UID: 343306

Remark: '96 IFLA BICC & A/C

0770001210001

آخرین مهلت برای ثبت نام به موقع، اول ماه مه ۱۹۹۶ است و ثبت نام کنندگان بعد از تاریخ فوق ملزم به پرداخت وجه اضافی هستند. ثبت نام در آغاز کنفرانس در روز ۲۳ اوت در محل کنفرانس نیز به عمل خواهد آمد. پنج نوع کارت اعتباری در محل کنفرانس مورد پذیرش قرار خواهد گرفت.

مشروح روشهای پرداخت در فرمهای ثبت نام که با این اطلاعیه توزیع شده قید گردیده است. این اطلاعیه و فرمهای ثبت نام به طور رایگان در اختیار افرادی که مایل به شرکت در کنفرانس هستند قرار می گیرد.

مبلغ ثبت نام

<u>بعد از اول مه ۱۹۹۶</u>	<u>قبل از اول مه ۱۹۹۶</u>
۴۰۰ دلار	۳۵۰ دلار
۲۵۰ دلار	۲۲۵ دلار

شرکت کنندگان اصلی

همراهان (هر یک)

ابطال

افرادی که بخواهند ثبت نام خود را باطل کنند باید با دبیرخانه ابقلا در چین مکاتبه نمایند.

سیاست استرداد وجه ثبت نام به قرار زیر است:

تا قبل از ۱۵ ژوئیه ۱۹۹۶ پنجاه درصد مبلغ ثبت نام قابل استرداد است و بعد از تاریخ فوق

مبلغ ثبت نام مسترد نخواهد شد.

وجه استرداد در طول ۳۰ روز آخر دوره ثبت نام عودت داده خواهد شد.

وجه پرداختی

از سوی شرکت کنندگان برای موارد زیر هزینه خواهد گردید:

۱. کارت شرکت کنندگان
 ۲. پذیرش در تمام جلسات
 ۳. تهیه و ارائه کلیه مقالات ارائه شده
 ۴. شرکت در نمایشگاهها
 ۵. جلسات افتتاحیه و اختتامیه
 ۶. پذیرایی ها و اجرای برنامه‌های فرهنگی
 ۷. بازدیدهای تخصصی از کتابخانه‌ها
 ۸. سیر و سیاحت در شهرها شامل هزینه‌های حمل و نقل و راهنمایی
- وجوه دریافتی از همراهان صرف هزینه موارد ۱ و ۴ و دو نصف روز سیر و سیاحت خواهد شد.

۱۱. اقامت

با توجه به محدودیت امکان رزرو هتل از سوی کمیته برگزاری کنفرانس ضرورت دارد شرکت کنندگان قبل از اتمام مهلت تعیین شده فرم مخصوص رزرو هتل را تکمیل و به همراه رسید وجه پرداختی یک شب به عنوان بیعانه به دبیرخانه ایفلا در چین ارسال کنند. تقاضای رزرو هتل بدون پرداخت بیعانه مورد قبول نیست.

تاریخ دقیق ورود و خروج باید برای رزرو هتل مشخص گردد. با ارائه رسید، وجه پرداختی برای بیعانه از کل حساب هتل کسر خواهد شد.

نرخ اتاقهای هتل (بدون صبحانه):	یک تختی	دو تختی
درجه A	۱۵۰ - ۲۰۰ دلار	۲۵۰ - ۳۰۰ دلار
درجه B	۱۰۰ - ۱۵۰ دلار	۲۰۰ - ۲۵۰ دلار
درجه C	۸۰ - ۱۰۰ دلار	۱۵۰ - ۲۰۰ دلار
درجه D	۴۰ - ۸۰ دلار	۱۲۰ - ۱۸۰ دلار
درجه E	۲۰ - ۳۰ دلار	

۱۲. ویزا و نامه‌های دعوت

از کلیه شرکت کنندگان تقاضا می‌شود که ویزا اخذ کنند. توصیه ما این است که با کنسولگری چین در کشور خودتان تماس بگیرید. برای آن عده از شرکت کنندگان که کشورشان با چین رابطه دیپلماسی ندارد توصیه می‌شود که حداقل ۱۰ روز قبل از هرگونه اقدام با کمیته سازماندهی چین برای شهرها و کشورها ارتباط برقرار کنند.

دعوتنامه‌ای رسمی با ضمايم و ویزای ورودی توسط کمیته سازماندهی چین برای درخواست کنندگان ارسال خواهد شد. لازم به یادآوری است که این دعوت رسمی را از پرداخت وجه ثبت نام و سایر هزینه‌ها معاف نخواهد کرد و تعهدی برای تهیه و تدارک امکانات مالی در طول کنفرانس برای کمیته برگزاری ایجاد نمی‌کند.

پول رایج

پول رایج چین یوان است (RMB). نرخ برابری یوان در مقابل دلار آمریکا در حال حاضر، ۸/۵ یوان برابر یک دلار است. بیست نوع پول رایج وجود دارد که می‌توان از طریق بانکها و برخی هتل‌های عمده و در محله‌های اجلاس تبدیل کرد. این کشورها عبارتند از: بریتانیا، کانادا، هلند، آلمان، سوئیس، بلژیک، فرانسه، ایتالیا، سوئد، نروژ، اطریش، ژاپن، سنگاپور، استرالیا، فنلاند، مالزی، آمریکا، هنگ‌کنگ، و ماکوآ.

پول رایج آمریکا، بریتانیا، ژاپن، هنگ‌کنگ، آلمان، و فرانسه را می‌توان در تمامی هتلها و بانکها و اجلاسها تبدیل کرد.

کارت‌های اعتباری پذیرفته شده جهانی مانند ویزا، مستر، امریکن اکسپرس، و جی سی بی در هتل‌های عمده و مراکز اجلاس قابل استفاده است. چک‌های مسافرتی صادر شده توسط آمریکا، ژاپن، بانک‌های اروپا - هنگ‌کنگ غیرقابل قبول است. چک‌های صادر شده توسط بانک چین در زمانی که شما در چین هستید بسیار مناسب است.

آب و هوا

هوا در آخر اوت در پکن صاف و نسبتاً گرم و خشک است. میانگین دما بین حداکثر ۲۸ الی ۳۰ و حداقل ۱۸ الی ۲۰ درجه سانتیگراد است. به‌طور معمول پیراهن یا کت بسیار مناسب خواهد بود. همراه داشتن چتر یا بارانی نیز توصیه می‌شود. بیشتر محله‌های برگزاری کنفرانس و هتل‌ها دارای تهویه مطبوع هستند.

برق

۲۲۰ ولت و ۵۰ HZ

امکانات حمل و نقل محلی

از فرودگاه تا محل اجلاس ۲۴ کیلومتر است و شرکت کنندگان کنفرانس و سایر افرادی که فرودگاه را به مقصد محل برگزاری کنگره ترک می‌کنند می‌توانند از لیموزین (اتومبیل مخصوص فرودگاه) که هر یک ساعت به یک ساعت در تردد هستند از فرودگاه به مقصد زونگ گوانچون^۱ استفاده کنند و در ایستگاه محل برگزاری کنگره پیاده شوند. کرایه تقریبی برای سال ۱۹۹۵ دوازده یوان است.

کرایه تاکسی از فرودگاه تا محل کنفرانس براساس نرخ سال ۱۹۹۵ بین ۶۰ الی ۹۰ یوان خواهد بود. از محل برگزاری کنگره به سایر نقاط شهر:

اتوبوسهای شماره ۳۲۸، ۳۸۰، ۳۸۶، ۳۸۷، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، و اتوبوس برقی شماره ۱۰۸ در دسترس قرار دارند.

ساعات پر ازدحام ترافیک بین ساعات ۷-۹ و ۳۰/۱۴ الی ۳۰/۱۸ است. علاوه بر اتوبوسها تعداد زیادی مینی‌بوس و تاکسی در جابه‌جایی مسافر مشارکت دارند. با توجه به حجم ترافیک توصیه می‌شود برای اجتناب از درگیری در ترافیک در هتلهای نزدیک محل برگزاری کنفرانس اقامت کنید. افرادی که خود رأساً ترتیب محل سکونت خود را می‌دهند باید هزینه تردد را نیز در نظر بگیرند. توصیه می‌شود از تاکسی یا مینی‌بوس استفاده کنید. نرخ تقریبی کرایه تاکسی ۱-۲ یوان به ازای هر کیلومتر است (نرخ سال ۱۹۹۵).

سیر و سیاحت تمام روز (۳۱ اوت) *پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی*
 پکن شهری با آثار باستانی فراوانی است. باغهای مجلل، معبدها، و بسیاری از پارکهای زیبا از کلیه شرکت کنندگان و همراهان دعوت خواهد شد تا از یکی از هفت گروه زیر دیدن کنند:

گروه ۱

الف. موزه قصر (شهر ممنوعه)

قصری که امپراتور در آنجا زندگی می‌کرده و قصر حکومتی وی نیز بوده است.

ب. میدان تیانانمن

این میدان در قلب پکن واقع است جایی که جشنهای مهم در آنجا برگزار می‌گردد.

ج. معبد بهشت

چهره بی نظیر از معماری پیچیده مستقر در پارک که تجلی معماری سلسله مینگ و کینگ است. معبدی که در آن قربانی می‌کردند و برای برآوردن نیاز و داشتن محصول خوب دعا و نیایش به عمل می‌آوردند.

گروه ۲

الف. قصر تابستانی

پارک بسیار با عظمتی با مساحت ۲۹۰ هکتار که $\frac{3}{4}$ آن را دریاچه تشکیل می‌دهد. طبیعت زیبای پارک با راهروهای تزیینی فوق‌العاده، برجها، نمایشگاهها و غرفه‌ها و پلهای زیاد آذین‌بندی شده است.

ب. خرابه‌های یوان مینگ

جلوه‌ای از حقارت گذشته، معروف به "پارک پارکها" گواه تهاجم بیگانگان، خرابه‌ای که تبدیل به پارک خرابه‌ها گردیده است.

گروه ۳

الف. دروازه بادالینگ

این مکان در هشتاد کیلومتری شمال پکن قرار دارد و در عهد دودمان مینگ ساخته شده است.

ب. کتابخانه روستایی چانگ پینگ
کتابخانه‌ای روستایی در حومه پکن.

گروه ۴

الف. دیوار بزرگ، موتیانو

بخش دیگری از دیوار بزرگ که بر روی توریست‌ها باز است. این قسمت از دیوار بزرگ چین در شمال غرب پکن واقع است.

ب. کتابخانه روستایی هواپرو

کتابخانه‌ای روستایی در حومه پکن.

گروه ۵

الف. معبد، اقامتگاه ابرها، یونجوسی

معبدی مشهور به مینی دانهوانگ، منحصر به فرد به خاطر مجموعه بزرگی از ظروف سنگی که سوتراهای بودایی بر روی آنها نوشته شده است.

ب. غاری پر از گل، شیهادونگ

این غار در جنوب غربی پکن واقع شده است. غارهای آهکی منحصر به فرد در شمال چین.

۱۳. تورهای قبل و بعد از کنفرانس

قبل یا بعد از کنفرانس شرکت کنندگان می توانند با تورهای خاص، سیاحتی در کشور بکنند. بدین منظور پیشنهاد می شود با تورهای زیر از زیباییهای چین لذت برده و اطلاعات خود را به طور روزانه از زندگی خصوصی مردم چین افزایش دهند.

مشروح اطلاعات در خصوص تورها با دومین نشریه ایفلا در ماه مه ۱۹۹۶ ارائه خواهد شد. تور شرق چین (۵ روزه): شامل: پکن، نانجینگ، وکسی، سوزهو، شانگهای، هانگزهو، گوانگزهو، هنگ کنگ.

قیمت برای هر نفر ۶۹۸ دلار، شامل: هزینه اقامت در هتل، غذا، راهنما، حمل و نقل از گوانگزهو به هنگ کنگ، غیر از مالیات محلی فرودگاه.

تور کوه تایشان (۵ روزه): پکن، جنیان، تایشان، کوفو (معبد کنفوسیوس)، پکن. قیمت برای هر نفر ۴۸۵ دلار (شامل: حمل و نقل، هزینه اتاق در هتل، غذا، و سرویس راهنمای).

تور سه گرج و کوه هوانگشان (۹ روزه): پکن، چونگ کینگ، تری گورج، وهان، هوانگشان، گوانگزهو

قیمت برای هر نفر ۱۵۸۵ دلار (شامل هزینه اتاق هتل، غذا، سرویس راهنما، بدون مالیات محلی فرودگاه).

تور شهرهای عمده (۷ روزه): پکن، ایکسیان، شانگهای، گویلین، گوانگزهو، هنگ کنگ. قیمت برای هر نفر ۹۵۲ دلار (شامل: هزینه های اتاق هتل، غذا، کرایه حمل و نقل اهدایی محلی، سرویس راهنما، بدون مالیات محلی فرودگاه).

تور جاده ابریشم (۱۰ روزه): پکن، ارومچی، تورفان، دون هوانگ، لانهو، ایکسیان. قیمت برای هر نفر ۱۵۴۸ دلار (شامل غذا، هزینه اتاق هتل، حمل و نقل محلی، سرویس راهنما، بدون مالیات محلی فرودگاه).